



DZIENNIK URZĘDOWY

WOJEWÓDZTWA ZACHODNIOPOMORSKIEGO

Szczecin, dnia 12 grudnia 2025 r.

Poz. 5701

POROZUMIENIE NR 7/E/2025

z dnia 26 listopada 2025 r.

w sprawie organizacji, prowadzenia i finansowania nauki języka ukraińskiego w międzyszkolnym zespole nauczania

zawarte pomiędzy:

Gminą Miasto Koszalin, ul. Rynek Staromiejski 6-7, 75-007 Koszalin reprezentowaną przez Tomasza Sobieraja – Prezydenta Miasta Koszalina,

a Ministrem Kultury i Dziedzictwa Narodowego, ul. Mikołaja Kopernika 36/40, 00-924 Warszawa reprezentowanym przez Zdzisława Bujanowskiego – Dyrektora Centrum Edukacji Artystycznej, które w imieniu Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego wykonuje zadania organu prowadzącego dla Zespołu Państwowych Szkół Muzycznych im. Grażyny Bacewicz w Koszalinie.

Działając na podstawie art. 13 ust. 1 ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty (Dz.U. z 2025 r. poz. 881), § 9 ust. 2 rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 18 sierpnia 2017 r. w sprawie warunków i sposobu wykonywania przez przedszkola, szkoły i placówki publiczne zadań umożliwiających podtrzymywanie poczucia tożsamości narodowej, etnicznej i językowej uczniów należących do mniejszości narodowych i etnicznych oraz społeczności posługującej się językiem regionalnym (Dz. U. z 2023 r. poz. 2737, z 2024 r. poz. 144, z 2025 r. poz. 485), uchwały nr XXII/237/2025 Rady Miejskiej w Koszalinie z dnia 25 września 2025 r. w sprawie wyrażenia zgody na zawieranie porozumień określających zasady organizacji nauki języka mniejszości narodowej oraz § 1 pkt 2, § 8 ust. 2 rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 27 marca 2019 r. w sprawie specjalistycznej jednostki nadzoru (Dz. U. z 2024 r. poz. 329), strony zawierają porozumienie następującej treści:

§ 1. Przedmiotem porozumienia jest organizacja, prowadzenie i finansowanie nauki języka mniejszości narodowej w międzyszkolnym zespole nauczania dla uczniów Zespołu Państwowych Szkół Muzycznych im. Grażyny Bacewicz w Koszalinie, który zorganizowany jest przy Sportowej Szkole Podstawowej nr 1 im. Polskich Olimpijczyków w Koszalinie, zatrudniającej nauczyciela języka ukraińskiego.

§ 2. Zajęcia języka ukraińskiego będą odbywały się w Koszalinie, przy ul. Piłsudskiego 6/1.

§ 3. Nauczanie języka ukraińskiego będzie przebiegać zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi warunków i sposobu wykonywania przez przedszkola, szkoły i placówki publiczne zadań umożliwiających podtrzymywanie poczucia tożsamości narodowej, etnicznej i językowej uczniów należących do mniejszości narodowych i etnicznych oraz społeczności posługującej się językiem regionalnym.

§ 4. 1. Szczegółowa lista uczniów, o których mowa w § 1, będzie pisemnie przekazana, niezwłocznie po podpisaniu porozumienia przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego, za pośrednictwem Zespołu Państwowych Szkół Muzycznych im. Grażyny Bacewicz w Koszalinie dyrektorowi Sportowej Szkoły Podstawowej nr 1 im. Polskich Olimpijczyków w Koszalinie. Każda zmiana tej listy będzie pisemnie przesłana przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego za pośrednictwem Zespołu Państwowych Szkół Muzycznych im. Grażyny Bacewicz w Koszalinie w terminie 7 dni od powstania zmiany.

2. Sportowa Szkoła Podstawowa nr 1 im. Polskich Olimpijczyków w Koszalinie, niezwłocznie po otrzymaniu listy uczniów, przekaże Gminie Miasto Koszalin informację o liczbie uczniów z poszczególnych klas, o których mowa w § 1, dla których organizowana będzie nauka języka ukraińskiego w międzyszkolnym zespole nauczania przy Sportowej Szkole Podstawowej nr 1 im. Polskich Olimpijczyków w Koszalinie.

3. Zasady przetwarzania danych osobowych ustalą między sobą dyrektorzy wyżej wymienionych jednostek oświatowych jako administratorzy danych osobowych w rozumieniu Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE.

§ 5. Nadzór nad realizacją zajęć, o których mowa w § 1, Gmina Miasto Koszalin powierza dyrektorowi Sportowej Szkoły Podstawowej nr 1 im. Polskich Olimpijczyków w Koszalinie.

§ 6. 1. Koszty zatrudnienia nauczyciela języka ukraińskiego będą ponoszone przez strony porozumienia w kwocie proporcjonalnej do liczby uczniów uczęszczających na zajęcia w grupie, o których mowa w § 1, zgodnie z niżej wymienionymi paragrafami klasyfikacji budżetowej:

- 1) § 4790 wynagrodzenie osobowe nauczycieli,
- 2) § 4800 dodatkowe wynagrodzenie roczne nauczycieli,
- 3) § 4110 składki na ubezpieczenie społeczne,
- 4) § 4120 składki na Fundusz Pracy oraz Fundusz Solidarnościowy,
- 5) § 4440 odpisy na ZFŚS,
- 6) § 4710 wpłaty na PPK finansowane przed podmiot zatrudniający.

2. Szacunkowy, całkowity miesięczny koszt zatrudnienia nauczyciela języka ukraińskiego w roku szkolnym 2025/2026 wynosić będzie ok. 5700 zł (w kwocie nie ujęto dodatkowego wynagrodzenia rocznego).

3. Jeżeli w trakcie roku szkolnego zmieni się liczba uczniów uczęszczających na zajęcia, o których mowa w § 1, uwzględnia się ją przy podziale kosztów zatrudnienia nauczyciela języka ukraińskiego, poczynając od pierwszego dnia miesiąca następującego po miesiącu, w którym nastąpiła zmiana liczby uczniów.

4. Zmiana, w tym wzrost kosztów zatrudnienia nauczyciela języka ukraińskiego, spowoduje zmianę naliczonych i przekazanych przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego środków finansowych.

§ 7. Gmina Miasto Koszalin – Sportowa Szkoła Podstawowa nr 1 im. Polskich Olimpijczyków w Koszalinie będzie wystawiała notę obciążeniową dla Zespołu Państwowych Szkół Muzycznych im. Grażyny Bacewicz w Koszalinie za każdy miesiąc, na koniec tego miesiąca, z terminem płatności 14 dni od dnia jej otrzymania przez adresata. Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego będzie dokonywał płatności za pośrednictwem Zespołu Szkół Muzycznych im. Grażyny Bacewicz w Koszalinie w terminie 14 dni od dnia otrzymania noty obciążeniowej.

§ 8. Porozumienie zostaje zawarte na okres od dnia 1 grudnia 2025 r. do dnia 31 sierpnia 2026 r.

§ 9. Każdej ze Stron przysługuje prawo wypowiedzenia porozumienia z miesięcznym okresem wypowiedzenia, z zachowaniem formy pisemnej, pod rygorem nieważności.

§ 10. W sprawach nieuregulowanych porozumieniem zastosowanie mają przepisy ustawy o finansach publicznych oraz przepisy Kodeksu Cywilnego.

§ 11. Wszelkie zmiany warunków porozumienia wymagają formy pisemnej w postaci aneksu, pod rygorem nieważności.

§ 12. Porozumienie sporządzono w 4 jednobrzmiących egzemplarzach, po dwa dla każdej ze stron.

§ 13. Porozumienie wchodzi w życie z dniem zawarcia.

§ 14. Porozumienie podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Zachodniopomorskiego.

Prezydent Miasta Koszalin

Tomasz Sobieraj

Skarbnik Miasta

Małgorzata Liwak

Dyrektor Centrum Edukacji Artystycznej

Zdzisław Bujanowski